



# Recursos humorísticos en la sección “Correo Franco” de *Variedades* (1908-1932)

Humorous devices in the “Correo Franco”  
section of *Variedades* (1908-192)

Irina Quispe Machado

[irina.quispe@unmsm.edu.pe](mailto:irina.quispe@unmsm.edu.pe)

<https://orcid.org/0009-0000-1756-8370>



Trabajo presentado para el curso “Literatura y periodismo”  
dictado por el Dr. Marcel Velázquez en el semestre 2025-I



<https://doi.org/10.30920/azul.v2.n2.3>



## RESUMEN

Se analiza el papel del humor en la sección “Correo Franco” de *Variedades* (1908-1932) como mecanismo de validación o exclusión literaria. Se argumenta que el humorismo construido por Clemente Palma se articula mediante dos procesos: uno interno, orientado a la ridiculización del autor, quien se enfrenta a la distancia entre sus aspiraciones y sus capacidades; y otro externo, dirigido a los lectores, de quienes se espera que aprendan a distinguir el valor de un escrito mediante la risa y la burla; además, se estudia una respuesta a César Vallejo que condensa los recursos humorísticos identificados. Se concluye que el humor en la revista contribuye a la configuración del gusto.

**Palabras clave:** *Variedades*, revistas culturales, humor, crítica literaria.

## ABSTRACT

This article examines the role of humor in the “Correo Franco” section of *Variedades* (1908-1932) as a mechanism of literary validation and exclusion. It argues that the humor constructed by Clemente Palma operates through two processes: an internal one, aimed at ridiculing the author, who is confronted with the gap between his aspirations and his abilities; and an external one, directed at readers, who are expected to learn how to distinguish the value of a text through laughter and mockery. In addition, the article analyzes a response addressed to César Vallejo that condenses the humorous devices identified throughout the study. It concludes that humor in the magazine contributed to the shaping of literary taste.

**Keywords:** *Variedades*, cultural magazines, humor, literary criticism.

## 1. Introducción

*Variedades: revista semanal ilustrada* (1908-1932) fue uno de los principales vehículos de difusión cultural y política en el Perú de inicios del siglo XX. Su publicación marcó un hito en la cultura escrita y gráfica nacional. Para Varillas (2017), el éxito de la revista se debió a su capacidad para adaptarse a nuevos itinerarios lectores y a su apuesta por enraizarse en lo popular, lo ameno y lo casero. A diferencia de *Prisma*, su antecesora, *Variedades* intentó relacionarse con sus lectores a partir del humorismo (esto es, el tratamiento cómico, divertido, satírico de los acontecimientos sociales y políticos). Este elemento ha sido asumido tan naturalmente que, a pesar de los múltiples abordajes sobre el impacto de la revista en la prensa, pocos estudios se han concentrado en él.

Fernández Cozman (2017) explica que la revista usó el humor como un “instrumento crítico de análisis de la compleja situación del Perú en las tres primeras décadas de la pasada centuria” (p. VI). Similarmente, Elguera Olórtegui (2008) sugiere que este elemento no solo sirvió de base para la caricatura política, sino también para “ejercer expectativa sobre la lectoría” (p. 3). Aunque se reconoce que *Variedades* recurrió al humorismo para contar la realidad nacional de una forma más amena, no se ha encontrado un estudio sobre sus especificidades. El trabajo atiende a este vacío y se propone contribuir al entendimiento de la revista a partir de la identificación y el análisis de sus recursos humorísticos. Para esto, se concentra en la sección “Correo Franco” que, a diferencia de otras también humorísticas (como “Chirigotas” o “De toros”), permitió entender la interacción entre el primer director de *Variedades*, Clemente Palma, y los lectores.

El artículo consta de tres partes: 1) la exploración de la relación entre humor y cultura nacional en el discurso de la revista *Variedades*; 2) la reflexión sobre el humorismo en la sección “Correo Franco”; y 3) el análisis de una respuesta de Clemente Palma a César Vallejo a partir de los recursos humorísticos identificados. La primera parte explora las nociones que sobre humor y cultura nacional expuso el prospecto de la revista. La segunda reflexiona sobre el humorismo detrás del

envío de escritos para su publicación en “Correo Franco”; en ella, se aborda la jocosidad que supone la escena del escritor principiante a la espera de la aprobación del escritor consolidado. En la última parte, se desarrollan tres elementos de la referida respuesta por considerarlas paradigmáticas de la sección: los recursos humorísticos sobre el escritor (el llamado a la burla y a la reprensión colectiva), los recursos humorísticos sobre el escrito (la exageración de los efectos nocivos de su falta de calidad literaria) y la caricatura como el refuerzo de la naturaleza risible de la crítica.

## 2. Marco teórico

### 2.1. Campo literario

En *Las reglas del arte*, Bordieu (1997) comprende la literatura como un espacio donde diferentes agentes (autores, editores, críticos, lectores) compiten por el reconocimiento, el prestigio y la legitimidad. Sus posiciones son el resultado de tensiones por imponer criterios de valoración y de ser reconocidos como autoridades. Esta visión permite entender las acciones de los escritores consagrados, quienes ocupan posiciones dominantes desde las que establecen normas estéticas, y las reacciones de los escritores noveles, que buscan espacios de visibilidad.

### 2.2. Teorías del humor

En *Ética del humor*, Siurana (2015) revisa las tres teorías clásicas del humor (la de la superioridad, la de la incongruencia y la de la liberación de la tensión) antes de proponer una definición integradora. Según el autor, el humor es “la capacidad para percibir algo como gracioso, lo cual activa la emoción de la hilaridad, que se expresa a través de la sonrisa o la risa” (p. 19). La teoría de la superioridad, asociada a Platón y Hobbes, sostiene que lo risible surge de la percepción de inferioridad del otro. Se trata de una relación jerarquizada y asimétrica, lo que se vincula con el humor basado en la burla, la ridiculización y la mordacidad.

---

La teoría de la incongruencia plantea que lo cómico resulta de la ruptura entre la expectativa y la realidad, lo que es útil para comprender la risa a partir de la sorpresa. Finalmente, la teoría de la liberación de tensión, vinculada a Sigmund Freud, interpreta el humor como un mecanismo para aliviar las tensiones nerviosas o psíquicas.

### 3. Metodología

La crítica que Clemente Palma escribió sobre *El poeta a su amada*, en la que denominó “mamarracho” al poema de un César Vallejo de veinticinco años (*Variedades*, n.º 499, p. 1010), es una de las más conocidas de la sección. No solo ha sido calificada como curiosa, mordaz y sarcástica (Gonzalez-Viana, 2023) en foros de divulgación literaria, sino que además ha servido para señalar la falta de visión literaria de Palma. Aunque esta no fue la primera ni la única crítica que Vallejo recibiría en “Correo Franco” (léase otra en *Variedades*, n.º 197, p. 1487), sí presenta tres elementos interesantes de analizar. En lugar de ver en el episodio un juicio del primero sobre la totalidad de la obra del segundo, buscamos explicar los recursos humorísticos sobre el escritor y el escrito y el refuerzo del carácter de la crítica a partir de la caricatura.

La metodología adoptada fue de tipo cualitativo y se basó en un razonamiento deductivo. Partiendo de la idea de que Clemente Palma legitimó sus ideas estéticas desde la tribuna que “Correo Franco” le ofrecía, se examinó primero la concepción del humor en su obra anterior a su paso por la revista. Luego se relacionaron esas nociones con los recursos humorísticos identificables en la sección y, finalmente, se aplicaron esas categorías al análisis del caso de Vallejo. Asimismo, el trabajo combinó análisis textual (para observar el funcionamiento del humorismo en el discurso) con análisis iconográfico (para interpretar el sentido de las caricaturas que acompañan los comentarios). De este modo, se abordan las dos dimensiones del humor en *Variedades*: la escrita y la visual.

## 4. Análisis

### 4.1. Humor, cultura nacional y caricatura en *Variedades*

Varillas Estrada (2017) observa que *Variedades* identificó la “relación estrecha entre humor y cultura nacional” (p. XII) desde su prospecto. Efectivamente, este sugiere que uno de los elementos que la diferenciaría de *Prisma* sería la “cabida a la nota regocijada, humorística, espiritualmente satírica” (*Variedades*, Prospecto, p. 1) bajo la seguridad de que no solo se ajustaría mejor al carácter de la sociedad, sino que además aumentaría su popularidad. La información jocosa, la crítica humorística literaria o social y la caricatura política formaron parte de las secciones recurrentes de la revista y funcionaron como mecanismos de mediación entre los escritores y los lectores.

El vínculo entre humor y cultura se entiende a partir de las ideas que sobre ambos tenía Clemente Palma. Ya en *Excursión literaria*, una compilación de artículos publicada en 1895, diferenciaba el humorismo sajón del latino al argumentar que “[E]l humorismo es un género más propio de las razones sajonas (...). A la raza latina le basta ver el lado ridículo de la vida; su risa es entonces llena, amplia y sin meditaciones interiores; es la risa buena del niño” (Palma, 2022, p. 80). El comentario revela una concepción racializada del humor, típica del pensamiento positivista, según el cual el carácter de los pueblos determinaba su tipo de risa. No obstante, esa diferenciación entre un humor más reflexivo (el sajón) y uno espontáneo (el latino) anticipa la doble función que desde *Variedades* se le atribuiría. Para Siurana (2015), el humor es la capacidad humana para percibir algo como gracioso, con lo que la risa, en tanto respuesta fisiológica, se ve potenciada por la identificación de situaciones ridículas.

Sería poco acertado afirmar que *Variedades* recurrió al humor solo para obtener la adhesión del público y ampliar su esfera de acción mediante la risa fácil. Más bien, el humor sirvió como herramienta para conectar con nuevos lectores y democratizar el discurso y la crítica social, política y literaria a partir de los códigos más empleados. El carácter humorístico de la revista la desplazó del terreno de lo aristocrático al de lo popular, cuestionando, a su vez, una contradicción entre la

---

imagen que el lector tenía del escritor (asociada a la élite, el intelectualismo y lo europeo) y la que este finalmente muestra (asociada a lo “terrenal” y lo criollo).

Además del apartado textual, el humor se manifestó gráficamente mediante la caricatura. Una anotación importante tiene que ver con la identificación de dos tipos de caricatura: la “agresiva, ridiculizadora, hiriente y grotesca” a la que estaba habituado el público y la “espiritual, inofensiva, respetuosa, expresiva y llena de gracia culta” (*Variedades*, Prospecto, p. 2) que buscaba cultivar la revista. El humor gráfico de *Variedades* está comprendido en el que Rivera Escobar ha denominado período clásico de la caricatura en el Perú (1904-1931). Este se caracterizó por distanciarse de lo desproporcionado, exagerado y antropomorfo de las ilustraciones del siglo XIX para preferir lo estilizado y lo sintético.

El reconocimiento al humor político de la revista se debió, en gran parte, al renombre de sus caricaturistas: Julio Málaga Grenet, José Alcántara La Torre, y Pedro Challe. El artista arequipeño Julio Málaga Grenet maduraría su estilo con la tecnología de impresión disponible en *Variedades*, donde colaboró activamente hasta 1909; hasta el mismo año colaboró también el artista trujillano José Alcántara La Torre, a quien sucedería el cuzqueño Francisco González Gamarra hasta 1915; similarmente, el limeño Pedro Challe colaboró principalmente en la sección “La semana cómica” hasta 1932 (Rivera Escobar, 2004). En general, la caricatura ocupó una posición clave en *Variedades* y se consolidó como un modo de lectura de la realidad nacional.

#### 4.2. Humorismo en “Correo Franco”

“Correo Franco” de *Variedades* se publicó, con algunas interrupciones, desde el número 7 de la revista, lanzado el 18 de abril de 1908. Esta primera publicación incluyó tres comentarios (Figura 1). El primero, dirigido a “Chorro”, relata la respuesta del participante en el concurso de *Pasatiempos* de la revista, lo que evidencia que la sección no fue pensada para publicar exclusivamente las respuestas del director a los manuscritos enviados, sino también para generar un espacio de interacción con los lectores. El segundo, dirigido a “Señor Claudio Peñaranda”, refleja la internacionalización de la revista —el autor es boliviano— y muestra que la

---

sección también publicó respuestas de aceptación cargadas de elogios a los autores. Finalmente, el tercero, dirigido a “Señorita R. W.”, sugiere a la autora dedicar “sus ocios al bordado, á la costura ó á Carlota Braemé (sic)” (p. 249), lo que evidencia los estereotipos de género en la crítica literaria de la época: las mujeres eran consideradas aficionadas, sentimentales y sin talento real. También para Palma los textos de Carlota Braemé y Carolina Invernizio tenían la notable capacidad de transformar el alma en “alma de costurera” (*Prisma*, n.º 46, p. 3).

### Figura 1

*Primera publicación de “Correo Franco” en el número 7 de Variedades*



*Nota.* Tomado de *Variedades*, Año IV, n.º 7, p. 249. 18 de abril de 1908.

La selección de obras de Clemente Palma publicada por Editorial Nolstoi muestra que ya en “Notas de Artes y Letras”, columna publicada de 1905 a 1916 en diferentes revistas (*Prisma*, *Ilustración Peruana* y *Variedades*, respectivamente), el escritor se construía una imagen de estudioso y crítico literario. Fue especialmente incisivo con el modernismo y el americanismo. Del discurso extenso y formal de “Notas de Artes y Letras” pasamos a la brevedad y espontaneidad de “Correo Franco”. A pesar de las diferencias, ambos espacios erigieron a Clemente Palma como un validador o censor literario, donde la crítica se transformó en espectáculo. Esta dinámica evoca la escena del escritor principiante a la espera del beneplácito

---

del escritor consolidado, de cuya pluma no solo dependía la publicación de sus obras en la revista, sino también la legitimación de su talento y orgullo. Aunque los comentarios publicados en “Correo Franco” se dirigían a los autores por sus apodos, el sentirse burlados al no recibir la respuesta esperada explica las críticas por la “mala campaña” que la ridiculización “sin ningún miramiento social” (*Variedades*, n.º 45, p. 1450) provocaba.

En *Breves notas sobre lo serio y lo alegre de la vida*, Palma (1906), explica que el humorismo es el contraste “entre lo que es el hombre y lo que cree ser o lo que aspira a ser, entre sus fuerzas reales y las fuerzas que su imaginación o el curso aparentemente lógico de su ideal le hace creer que tiene” (p. 252). Así, la comprensión del contraste entre la realidad y la aspiración hace reír condescendentemente al hombre. La imagen es pertinente para representar el escenario propuesto en el párrafo anterior: el autor, convencido de su “respetabilidad y superioridad”, es decir de su talento, envía el manuscrito a la revista para después verse cayendo de su pedestal. De allí que la sección funcione: ridiculiza la distancia entre la autoimagen del escritor y la alegada mediocridad de su escrito. Por un momento, el escritor puede convencerse de la veracidad de la crítica y reírse con ella.

Además del humorismo como proceso interno dirigido al autor, se aprecia uno dirigido al lector y construido a partir de calificativos e insultos. En una memoria de la sección, publicada en el número 409 del 01 de enero de 1916 (Anexo 5), Palma reconoce que distribuyó entre los autores “calificativos de cursis, borricos, melones, bellacos, necios y demás epítetos más o menos oportunos que hemos podido encontrar en nuestro rico idioma castellano, así como en el léxico de la técnica zoológica y botánica” (p. 36).

Este “léxico zoológico” —donde los malos escritores son convertidos en bestias, vegetales o parásitos— constituye una de las estrategias humorísticas más constantes de la sección: animalizar para deslegitimar. A este banco de adjetivos se debe añadir, por ejemplo, aquellas referidas a las madres y abuelas de los autores. Más allá de eso, la nota es valiosa por dos razones. Primero porque ofrece un balance de los manuscritos enviados y aceptados por la revista: de los 200 000 envíos de

---

1915 319 fueron aceptados para su publicación. Segundo porque organiza los textos y a los autores en interesantes categorías, como “redondillas que de puro redondas y sebáceas se resbalaron al canasto sin que pudiéramos contenerlas” y “poetas machos, de machedumbre indiscutible y sin gerónimo de duda, porque la brutalidad de la coz ha permitido claramente determinar el sexo de la acémila”.

La idea de limpieza también fue central para “Correo Franco”. De hecho, la sección recurrió reiteradamente a ella para explicar la exclusión de ciertos escritos. Una revisión de las ilustraciones de la sección demuestra que expresiones como “destinar al cesto” o “tirar al canasto” encontraron su representación gráfica en las ilustraciones de los títulos, que incluían utensilios de limpieza (Anexo 1), canastillas desbordadas de papeles (Anexo 2 y Anexo 6), y, en ocasiones, un personaje barriendo la basura literaria del país. *La cancelación del año* (Figura 2), una serie de viñetas ilustradas por Pedro Challe, da una muestra del volumen de documentos recibidos por año.

## Figura 2

*“La cancelación del año”, por Pedro Challe*



*Nota.* Tomado de *Variedades*, Año VII, n.º 200, p. 1578, 30 de diciembre de 1911.

### 4.3. Recursos humorísticos en una respuesta de “Correo Franco”

La respuesta de Clemente Palma a César Vallejo, incluida en el número 499 del 22 de setiembre de 1917 (Figura 3), expresa su rechazo a publicar *El poeta a su amada*. El fragmento es significativo porque permite analizar los recursos humorísticos sobre el escritor, los recursos humorísticos sobre el escrito y la finalidad de la caricatura.

Figura 3

“Correo Franco” en el número 499 de Variedades



Nota. Tomado de *Variedades*, Año XIII, n.º 499, p. 1010. 22 de setiembre de 1917.

El humorismo sobre el escritor se construye a partir del llamado a la burla y a la reprensión colectiva. El comentario comienza desarticulando al autor con la afirmación de que es un aficionado, con lo que aún no ha alcanzado la madurez necesaria para ser tomado en serio. Seguidamente, enfatiza el contraste entre lo que el escritor considera (“la tal tonada le da margen para no poner en duda que hemos de publicar su adefesio”) y la realidad. Esta descalificación no solo tiene un propósito humorístico, sino también una intención pedagógica: se busca enseñar al aspirante cuál es el estándar literario aceptado.

La comparativa entre las capacidades reales del hombre y aquellas que piensa tener se repite al decir que estaría más capacitado para tocar el acordeón y la ocarina en lugar de la gaita lírica (poesía). Se le acusa de pretender ser algo que no es, de intentar tocar instrumentos musicales para los que no tiene capacidad, en un juego que compara la poesía con la música. Con esto, se desarrolla la burla, entendida aquí como la puesta en ridículo de alguien. El llamado a la reprensión colectiva llega con el final del fragmento, donde se sugiere que “la colectividad trujillana” estaría dispuesta a capturarlo, dormirlo y sujetarlo a las líneas del tren de Malabrigo.

El humorismo sobre el escrito se construye a partir de la exageración de su falta de calidad literaria. La respuesta recurre al banco de calificativos descrito en la sección anterior. El manuscrito no solo es adjetivado como “cursi”, sino también como “adefesio” y “mamarracho”. Estas características negativas justifican, para el director, la necesidad de “largar al canasto” el texto. La frase “burrada infecta” remarca el léxico zoológico mencionado por Palma y la idea de excluir o eliminar los textos como una medida de desinfección.

La caricatura se incluye como un refuerzo de la naturaleza risible de la situación. El dibujo humorístico de Pedro Challe no es una entidad independiente del comentario, sino que representa una escena concreta: el grito del escritor al encontrarse atado a las vías del tren. Apartando los dilemas éticos que supone encontrar gracioso un episodio como este, es posible rescatar la postura de Medina (1992) sobre lo que hace humorístico un dibujo. La falta de dominio

---

---

sobre el cuerpo, como la condición de una marioneta que requiere de alguien para moverse, se asemeja a la del individuo atado. La conjunción de texto e imagen revela una estructura complementaria: el humor escrito produce el visual, la humillación corporal. Juntos configuran un escenario donde el fracaso artístico se convierte en comedia pública.

## 5. Conclusiones

El estudio de *Variedades* demuestra que el humor, lejos de ser un adorno discursivo, fue un verdadero instrumento de legitimación. En un contexto de modernización y búsqueda de identidad nacional, se utilizó la risa como herramienta para ordenar el campo literario. A través de “Correo Franco”, la revista creó un espacio donde el humor disciplinaba y jerarquizaba. La burla no solo castigaba la mediocridad, sino que también formaba a los lectores en los códigos de lo aceptable y lo vulgar. Con todo, el humor operó como una forma de pedagogía: enseñó a reírse de lo ridículo y a reconocer la autoridad de quien decide qué merece ser leído.

El humorismo desplegado en la sección puede comprenderse como un fenómeno de dos vías, que opera simultáneamente hacia el interior del sujeto creador y hacia el exterior, en el espacio público de la lectura. En el primer proceso, el propio escritor se enfrenta condescendentemente a la distancia entre sus capacidades y sus aspiraciones. Esa conciencia, estimulada por la crítica de Palma, genera un tipo de risa introspectiva: el autor ridiculizado se ve obligado a reconocerse en la caricatura, a aceptar la insuficiencia de su obra y a redefinir su posición en el campo literario. En el segundo proceso, el humorismo se sirve del uso de calificativos, insultos y exageraciones, recursos que proporcionan a la crítica una dimensión de espectáculo. Hasta cierto punto, Palma convierte la crítica literaria en un acto de entretenimiento, donde la ofensa se vuelve una estrategia pedagógica y el sarcasmo, su instrumento.

La respuesta de Clemente Palma a César Vallejo, incluida en el número 499 del 22 de septiembre de 1917, sintetiza los recursos humorísticos empleados para el escritor y el escrito. En ella, el humor condensa las tensiones entre el

talento y la pretensión. La caricatura no solo ridiculiza al poeta, sino que revela el papel disciplinario del humor en la configuración del gusto. Así, “Correo Franco” convierte la risa en crítica, y la crítica, en una forma de legitimación y poder cultural.

## Referencias bibliográficas

- Bourdieu, P. (1997). *Las reglas del arte: génesis y estructura del campo literario* (T. Kauf, Trad.). Anagrama. (Obra original publicada en 1992). <https://archive.org/details/bourdieu-pierre.-las-reglas-del-arte.-genesis-y-estructura-del-campo-literario-ocr-1995>
- Elguera Olórtegui, C. (2008, 10 de marzo). Los 100 años de Variedades: motivos para un recuerdo. *Variedades, semanario cultural del diario oficial El Peruano*, (60), 2-5.
- Fernández Cozman, C. (2017). Prólogo. En S. Liendo de Casquino, *Índice razonado de la revista Variedades (1908-1932)* (pp. V-VII). Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Gonzalez-Viana, E. (2023, 27 de agosto). Carta a un joven poeta. *El correo de Salem*. <https://elcorreodesalem.lamula.pe/2023/08/27/carta-a-un-joven-poeta/eduardogonzalezviana/>
- Medina, L. E. (1992). *Comunicación, humor e imagen: funciones didácticas del dibujo humorístico*. Trillas.
- Palma, C. (1906). Breves notas sobre lo serio y lo alegre de la vida. *El Ateneo: órgano del Ateneo de Lima*, 7(41), 241-253. <https://books.google.com.pe/books?id=fFIIAQAAMAAJ&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false>
- Palma, C. (1908, 29 de febrero). Nuevos rumbos. *Variedades: revista semanal ilustrada*, (Prospecto), 1-2. <https://books.google.com.pe/books?id=pXbwAAAAMAAJ&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false>
- Palma, C. (1909, 09 de enero). Correo Franco. *Variedades: revista semanal ilustrada*, (45), 1450. <https://books.google.com.pe/books?id=-oPwAAAAMAAJ&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false>
- Palma, C. (1911, 11 de diciembre). Correo Franco. *Variedades: revista semanal ilustrada*, (197), 1487. <https://books.google.com.pe/books?id=oILwAAAAMAAJ&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false>

- Palma, C. (1917, 22 de setiembre). Correo Franco. *Variedades: revista semanal ilustrada*, (499), 1010. [https://books.google.com.pe/books?id=oW\\_wAAAAMAAJ&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false](https://books.google.com.pe/books?id=oW_wAAAAMAAJ&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false)
- Palma, C. (prólogo de Suárez, J.). (2022). *Obra estética y otros textos críticos*. Editorial Nostoi. <https://archive.org/details/obra-estetica-y-otros-textos-criticos-rescate-de-la-obra-de-clemente-palma/mode/>
- Rivera Escobar, R. (2004). *Caricatura en el Perú: el período clásico (1904-1931)*. Biblioteca Nacional del Perú. <https://hdl.handle.net/20.500.14428/71004>
- Siurana, J. C. (2015). *Ética del humor: fundamentos y aplicaciones de una nueva teoría ética*. Plaza y Valdés Editores.
- Varillas Estrada, R. (2017). La apuesta popular de la revista *Variedades*. En S. Liendo de Casquino, *Índice razonado de la revista Variedades (1908-1932)* (pp. IX-XXIII). Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

## Anexos: ilustraciones de los títulos de “Correo Franco”

### Anexo 1

“*Correo Franco*”, Año IX, n° 253, 04 de enero de 1913, p. 1562

- 1562 -





**SEÑOR M. N. — LI-  
MA.** — La explicación que nos da usted en su carta de que es veterinario y usa pantalón de fantasía, nos ha hecho perder de risa. Decididamente usted se desayuna, almuerza, come y cena sal de cocina. ¡Pero qué gracioso es usted hombre! Sus versos *A Eva* hacen juego con el chipén con que le ha dotado Dios:

Tu eres la estrella más linda  
lucero del resplandor  
que con tus hermosos ojos  
me has robado el corazón.

Puede ser que ésto, cantado al son de la vihuela en una noche de luna, en medio del corralón y coreado por la niara de tu...

himno de fuerza á lo Ideal” métase á la Pro. Indígena. Le daremos carta de presentación para el señor Capelo y para el amigo Zulen.

**SEÑOR N. N. — LI-  
MA.** — Su *Noche de Invierno* viene sin firma. Es suculentísima. Es una especie de silva pariparada como para silbarla. Se trata de un poeta llorón que escribe sus cantilenas mientras afuera el invierno hace su juego.

A la pálida luz que su alcoba alumbra escribe el poeta sobre su tristeza y una lágrima derrama en la penumbra y esa lágrima coloca en su cabeza una caña más y un hondo desencanto.

Vea usted lo que son las coincidencias!

Anexo 2

“Correo Franco”, Año IX, n° 298, 15 de noviembre de 1913, p. 4092



SEÑOR E. G. Z. — *Cafancos*— Suponemos que sea usted quien nos remite el recorte de un artículo titulado *Abajo la carota!*, dedicado a soplarle cuatro frescas á un señor de por allá, por el de lito, que usted le atribuye de habernos remitido, tomando el nombre de usted, una poesía que parecía un manotajo de cohetones que tuvo usted á bien escribir, y en la que, entre otras barbaridades, nos hablaba del porvenir futuro y de cortarle el güarguera á don Guillermo. Se ve en el artículo que está usted como un pepón contra el fulano ese que le hizo la pasada, y la verdad es que tiene usted razón. De paso nos echa usted una rociada que nos habla hecho gracia, si no fuera porque, con el berriñeche, en-sarta usted la mar de burradas, menos que en la poesía, es cierto, pero las suficientes para que toda la simpatía que nos de pertura su desgracia se evapore. Dice usted que esta sección, en que nos ponemos en contacto espiritual con los malos poetas, se llama «sarcásticamente» *Correo Franco*. ¿Caray, hombre, ¿le parece á usted que hay poca franqueza en nuestra correspondencia? Si le parece que el sarcasmo está en la deficiencia de franqueza, remita más poesías que ya procuraremos servirle como Dios manda. Por lo demás, á los epítetos desgracia-tes con que obsequia al guasón que se le sustituyó, añadida usted de nuestra parte los de vago, apache y tenebroso, como una débil muestra de que, por hu-mildad no por simpatía literaria, nos solidariza-mos con usted.

SEÑOR CANANA — *Cafancos*— ¿Si será usted

el señor *invidioso* y cohetero de más arriba? Hum! Por las barbaridades poéticas que endilga usted en la poesía *Asuncion* que nos remite, podríamos creerlo, pero por el género *ensierrotivo* de la poesía nos inclinamos á creer que es usted otro mal poeta de la lo alidad. Después de todo, no consta en la Cons-titución que en cada distrito territorial no deba ha-ber sino un mal poeta. Y aunque constara. Ya ve usted el caso que hacemos aquí de la Constitución. Bueno. Por ahora el caso es que lamenta usted en sus versos la ausencia de su amada y apunta la ve-hemente sospecha de que ella le ha olvidado, pre-sunción que, después de leídos sus versos, es para nosotros artículo de fé.

La luna majestuosa  
Brillando en el espacio,  
me dice que te miro  
cándote su arbol;  
los astros refulgentes,  
con su luz de topacio  
medicen tristemente  
que miras otro sol.

Crea usted, joven vate cataqueño, que eso del arbol de la luna nos ha dejado patidifusos y nos hace creer en fenómenos astronómicos que se están reali-ando por allá. Le pasaremos el boquilazo al as-trónomo *Arús* que escribe en «La Prensa». En cuanto á sus charlas con la luna y los chismes de los astros con respecto del sol, vienen á decirnos en buena cuenta que en lo relativo á su amor se ha quedado usted á la luna de Paíta y al sol de Colón.

Anexo 3

“Correo Franco”, Año IX, n° 301, 06 de diciembre de 1913, pp. 5086-5087



SEÑOR C. N. — *Huancayo* — Hemos recibido su soneto *Al mar*, con el que le declara usted su amor, por que dice usted que unas veces le parece un gato azul que ronronea, y otras un lago furioso de encendida brea. Y no le parece de ardiente betún, porque habría sido necesario trocar al michín en el peje llamado atún ó ir á contemplar el mar en las esclusas de Gatún (Canal de Panamá).

Sea como fuere, nos parecen muy modernistas sus *similes*, y aunque nos demos benévola cuenta de las desgra-cias á que conduce la necesidad del consonante, también juzgamos con criterio amplio, propio de los grandes espíritus, que es muy posible que, como en Huancayo no se ve el mar sino en oleografías, quizá el númen de usted se inspiró en una en que las olas tenían figura de morrongó y en que el líquido elemento estaba incendiado. Y dice usted que todo le da lo mismo, se-gún reza el primer cuarteto:

Yo amo lo que tiembla y lo que aterra,  
la adorable silueta de una diosa,  
ó de un monstruo la imagen temerosa,  
un abismo lo mismo que una sierra.

Anexo 4

“Correo Franco”, Año X, n° 377, 22 de mayo de 1915, p. 2156

**CORREO FRANCO**

*Señorita Eva.*—Lima.—Recibimos su carta en verso, acompañando su poesía titulada *Desbojando margaritas*. Ay! Mejor hubiera sido que no nos hubiera usted enviado la carta porque nos ha turbado el sistema nervioso hasta el parosismo y el estado comatoso. Nos llama usted *simpático* y nos declara que tiene 13 años. Santo Dios! Debe usted ser un pimpollo adorable y la mismísima Poesía de cuerpo entero! Ay Eva, Eva, cuando quiera usted un Adán ya sabe que tiene por esta su casa un atento y seguro servidor. Lo malo es que por el texto de la poesía resulta que hay un sinvergüenza que desempeña por el momento el rol, aunque malamente. Dice usted en sus versos que se puso á arrancar los pétalos de una margarita para preguntarle si el Adán la quería á usted ó nó.

Al concluir placentera  
de que me dijera:—¡Sí!  
volví el rostro y en la acera  
á él, con otra, sorprendí.

Naturalmente se puso usted como un pepián y con razón. Díganos el nombre del aspirante á polígamo y le ofrecemos en nombre de la moral cristiana, cerrarlo á cachetadas, expulsarlo del Paraiso y clavarlos en su lugar.

*Señor Jotaese.* — Lima.—Nos enteramos en su carta de que usted es adolescente, de unos veinticinco años, que nos desea buena salud y nos desea que nos



El día en que tus ojos me miraron supe primera vez lo que es amar y ellos desde entonces me robaron mi afecto que no supe dominar. Le compadecemos á usted por el robo, más de lo que compadecemos al doctor Larreátegui, por la capoteada de los chorizos de libras auténticas de que ha sido víctima recientemente. Pobre joven Jotaese. Era natural que siendo usted tan inexperto, por su temprana edad, no supiera dominar sus afectos! ... ¡Só candelejón! Lo que no podemos dominar nosotros es el deseo de echarle lazo y llevarlo donde un chalán en calidad de potro joven, para ciertos efectos que el chalán y nosotros sabemos!



*Señor F. M.*—Piura.—Con el acróstico que ha manufacturado usted, destinado á hacerle saber á una tal Felicia, de por allá que está enamorado como un burro de sus encantos, sólo conseguiría que la joven á quien acomete se dé cuenta de las coces pero no del amor. Creemos hacerle un bien enviando al canasto su versada, prometiéndole en desagravio hacerle acróstico á usted de sólo cuatro letras, que aunque no forman un nombre le caerán como sobre medida.

*Señor C. A. V.*—Callao.—No creíamos que le íbamos á causar tanta emoción con decirle que su composición era aceptable con ligeras modificaciones. El título que nos dice se le ocurre por el momento para su poesía es otra másidera pluma y ardona la franqueta. En



Anexo 7

“Correo franco”, Año XII, n° 437, 15 de julio de 1916, p. 916

